

放虎自衛

fàng hǔ zì wèi

讀音

【注音】

ㄈㄤˋ ㄏㄨˇ ㄗㄧˋ ㄨㄟˋ

【成語釋義】

放出老虎來保護自己。比喻本想自衛，反而招來災禍。晉·常璩《華陽國志·卷五·公孫述劉二牧志》：「劉主至巴郡。巴郡嚴顏拊心歎曰：『此所謂獨坐窮山，放虎自衛者也。』」

【英文釋義】

This idiom critiques a profoundly flawed and desperate strategy: employing a far greater danger to address a lesser one, thereby inviting disaster. The philosophical essence highlights the folly of shortsighted problem-solving that ignores disproportionate risk. It is used to describe counterproductive measures where the attempted solution becomes the primary existential threat.

【典故出處】

晉·常璩《華陽國志·公孫述劉二牧志》：「此所謂獨坐窮山，放虎自衛者也。」

【地道英文】

A cure worse than the disease

【使用語境】

Critical, Metaphorical, Admonitory

【英文近義】

A ruinously miscalculated gambit, A self-defeating stratagem

【成語例句】

張平《抉擇》：「這豈不是佛頭著糞、放虎自衛！」

【常用程度】

一般

【感情色彩】

貶義詞

【語法用法】

作賓語、補語；比喻利用壞人而自招災禍

【成語結構】

連動式

【產生年代】

古代

深度解析：用法、語義邊界與實際應用

【核心理解】

比喻採取危險手段來自保，結果反而招致更大禍患，強調策略的失當與後果。

【語義邊界】

用於形容自保方法不當反而引險，不適用於描述成功或安全的防衛行為。

【使用誤區】

易誤解為利用強大力量自衛，實則強調方法愚蠢、適得其反。

【近義詞區分】

與「引狼入室」近義，但更突出「自衛」初衷與「虎」的危險性，後果更具反諷意味。

【使用場景】

在探討「放虎自衛」怎麼用時，它通常用於批評政治、商業或個人生活中那些看似解圍、實則埋下更大隱患的決策。例如，在公司競爭中，為打擊對手而引入壟斷巨頭合作，最終可能失去自主權，這就是「放虎自衛」的典型用法。在使用時需注意，它帶有強烈的貶義和諷刺色彩，多用於書面語或正式評論。一個簡單的「放虎自衛」造句可以是：「藉助極端勢力來維持地區平衡，這無異於放虎自衛，必將後患無窮。」

【現代應用】

「放虎自衛」在現代的用法依然廣泛，其現代意義超越了古代軍事範疇，延伸至國際關係、企業管理、網絡安全乃至日常生活。例如，在網際網路時代，為方便而過度授權某個軟體權限，導致隱私洩露，就是「放虎自衛」在實際中的應用。這個成語提醒現代人，面對複雜挑戰時，應尋求根本、安全的解決方案，避免採取權宜之計。正確使用這個成語，能精準地揭示某些短視政策或行為的潛在風險，具有強烈的現實啟示意義。

【擴展知識】

與「放虎自衛」意思相近的成語有「引狼入室」、「開門揖盜」，它們都比喻主動招來壞人或災禍。但其反義詞可以是「釜底抽薪」，意指從根本上解決問題。在文學作品中，這一意象常被運用。例如，《三國演義》中何進召董卓進京誅宦官，結果導致天下大亂，正是「放虎自衛」的生動寫照。了解這些「放虎自衛」相關的成語和故事，能幫助我們更深刻地理解中國成語體系中關於禍福、安危的辯證智慧。